DEUTSCH: Original-Anleitung

BETRIEBSANLEITUNG

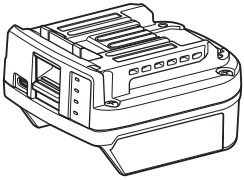
Makita Tool Management

ADP12

EINLEITUNG

Makita Tool Management

— „Makita Tool Management“ ist eine App für den Akku-Kommunikationsadapter: ADP12.
— In diesem Handbuch wird „Akku-Kommunikationsadapter: ADP12“ als „Verbinder“ bezeichnet.
— In diesem Handbuch wird „Makita Tool Management“ als „App“ bezeichnet.
— Dieses Handbuch basiert auf der iOS App und der Windows OS-App.
— Der App-Bildschirm befindet sich in der Entwicklung. Der App-Bildschirm kann vom tatsächlichen Produkt abweichen.
— Diese App kann durch Herunterladen der App auf iOS-Smartphones/Tablets, Android-Smartphones/Tablets und Windows-PCs verwendet werden.
Informationen zum Herunterladen finden Sie im Handbuch des ADP12.



Akku-Kommunikationsadapter: ADP12 (in diesem Handbuch als „Verbinder“ bezeichnet)

Nicht kompatible Werkzeuge

Die unten beschriebenen Werkzeuge sind nicht mit diesem Verbinder kompatibel.

- Akku Rasenmäher
  — LM001G / LM002G
  — GML01
- Akku-Lüfter
  — CF001G
- Akku-Kettensäge
  — UC021G / UC022G / UC023G / UC024G / UC025G / UC026G / UC027G
- Akku-Vertikutierer
  — UV001G
  — GVU01

Unterschiede in der Anzeige der Tasten je nach Betriebssystem

(nur für Smartphones/Tablets)
Die Tastenabbildungen können sich je nach den von Ihnen verwendeten Smartphones/Tablets unterscheiden.

Taste	iOS	Android
Zurück	<	←
Fertig	Done	✓
Abbrechen	Cancel	✕
Bearbeiten	Edit	✎

WAS MAN MIT DEM VERBINDER MACHEN KANN

HINWEIS: Einige Funktionen sind je nach Werkzeug oder App nicht verfügbar.

Einzelheiten zur Einstellung der einzelnen Funktionen finden Sie in den nachfolgenden Kapiteln.

Diebstahlschutzeinstellung

Sie können den PIN-Code für jedes Werkzeug und jeden Akku einstellen.
Der Standard-PIN-Code aller Werkzeuge und Akkus ist „0000“.
Wenn Sie einen anderen PIN-Code als „0000“ einstellen, können Sie die folgenden Diebstahlschutzlösungen anpassen.

Produkt/Akku-Anpassung

Nur die Kombination aus Werkzeug und Akku mit übereinstimmenden PINs kann in Betrieb genommen werden.
Falls Sie das Werkzeug und den Akku mit unterschiedlichen PINs verwenden, funktioniert das Werkzeug nicht und alle Anzeigelampen des Akkus blinken.

Akku-Timer-Einstellung

Die Ablaufzeit/das Ablaufdatum der Akkus kann nach einem Bauplan eingestellt werden. Nachdem der Timer abgelaufen ist, sind die Akkus nicht mehr verwendbar.

Registrierung des Eigentümernamens

(nur für PCs)
Sie können den Namen des Eigentümers für das Werkzeug und den Akku registrieren.
Da der korrekte PIN-Code erforderlich ist, um den Namen des Eigentümers des Werkzeugs und des Akkus zu registrieren und umzuschreiben, ist es möglich, den berechtigten Eigentümer zu identifizieren, falls diese gestohlen werden.

Werkzeugprüfer

Sie können den Betriebsverlauf des Werkzeugs überprüfen. Diese zu bestätigen, könnte für die künftige Arbeit von Nutzen sein.

Akkuprüfer

Sie können die Nutzungshistorie und das Diagnoseergebnis des Akkus überprüfen.

Notepad-Registrierung

Sie können sich Notizen über das Produktmanagement, die Wartungshistorie usw. machen.

Standalone-Modus

Dies ist eine nützliche Methode, um dieselbe Einstellung in mehreren Werkzeugen oder Akkus zu registrieren.
Im Standalone-Modus können Sie die Einstellungen im Werkzeug oder Akku registrieren, indem Sie die Einstellungen im vorab im Verbinder registrieren und dann das Werkzeug oder den Akku einfach am Verbinder installieren.

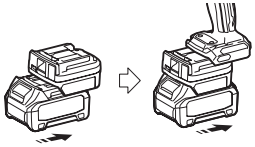
HINWEIS: Der „Kommunikationsmodus (Comm)“ ist werksseitig voreingestellt.

HINWEIS: Im „Kommunikationsmodus (Comm)“ können Sie die Einstellungen des Produkts oder des Akkus registrieren, indem Sie sie nacheinander mit der App in Verbindung bringen.

SO WIRD DIE APP GESTARTET

Starten der App für Smartphones/Tablets

1. **Bevor Sie die App starten**, installieren Sie den Akku und das Werkzeug an diesem Verbinder.



> ***ANMERKUNG:*** **Falls das Werkzeug über einen Hauptbetriebsschalter verfügt, schalten Sie ihn ein.** Anderenfalls ist es nicht möglich, die Einstellungen zu ändern oder den Status des Werkzeugs mit dem Verbinder zu überprüfen.

2. Starten Sie die App.
3. Bestätigen Sie die Anleitung und die „Terms of use (Nutzungsbedingungen)“.

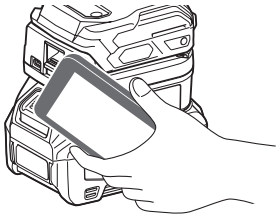
Die Anleitung und die Nutzungsbedingungen werden nur gezeigt, wenn Sie die App zum ersten Mal starten.

> **HINWEIS:** Sie können die Anleitungen und die Nutzungsbedingungen jederzeit unter „Menu“ überprüfen.

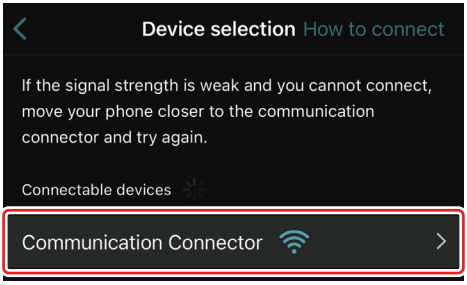
Verbindungseinstellungen

1. Beim ersten Mal wird automatisch der Bildschirm „How to connect“ angezeigt, nachdem Sie die Nutzungsbedingungen bestätigt haben.
2. Tippen Sie auf „Search the connectable device“.

Wenn Sie Ihr Smartphone/Tablet zum ersten Mal anschließen, bringen Sie es etwa 10 cm bis 30 cm näher an den Adapter.



3. Wählen Sie den Verbinder, den Sie anschließen möchten.



Wenn die Verbindung hergestellt ist, erscheint auf dem Hauptbildschirm die Meldung „Connected“.

Ab dem zweiten Mal, oder falls Sie das Werkzeug erneut anschließen möchten, weil die Verbindung nicht zustande gekommen ist, können Sie die Verbindung über (Link-Symbol) oben rechts auf dem Bildschirm wiederherstellen.

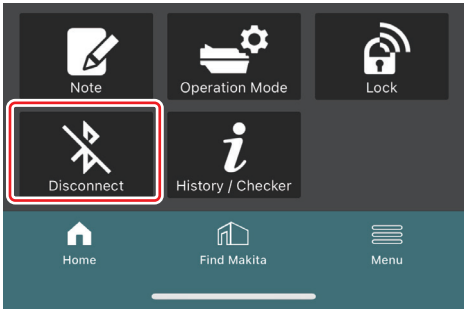
HINWEIS: Falls die Verbindung nicht zustande kommt, z. B. weil sie mittendrin abgeschnitten wird, schließen Sie die App einmal, und installieren Sie den Akku erneut am Verbinder. Starten Sie danach die App erneut.

HINWEIS: Verbinder, für die die Ersteinstellungen abgeschlossen sind, werden ab dem nächsten Mal automatisch angeschlossen.

HINWEIS: Sie können den Verbinder nicht über eine Bluetooth-Verbindung an das Smartphone/Tablet anschließen, während der Verbinder über eine USB-Verbindung mit dem PC verbunden ist. Trennen Sie in diesem Fall einmal die USB-Verbindung, und schließen Sie dann den Verbinder mit Bluetooth an.

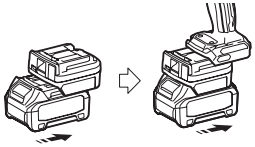
Trennen der Verbindung

Tippen Sie auf das Symbol „Disconnect“, um die Bluetooth-Verbindung zu trennen.



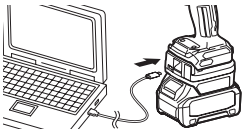
Starten der App für PCs

1. **Bevor Sie die App starten**, installieren Sie den Akku und das Werkzeug an diesem Verbinder.



ANMERKUNG: **Falls das Werkzeug über einen Hauptbetriebsschalter verfügt, schalten Sie ihn ein.** Anderenfalls ist es nicht möglich, die Einstellungen zu ändern oder den Status des Werkzeugs mit dem Verbinder zu überprüfen.

2. Verbinden Sie den Verbinder mit dem PC, auf dem die App installiert ist, über das USB-Kabel.



3. Starten Sie die App.

HINWEIS: Sie können die Anleitungen und die Nutzungsbedingungen jederzeit unter „Menu“ überprüfen.

Kommunikationseinstellungen

Klicken Sie auf (Pfeilmarkierung) oben rechts, um die folgenden Punkte anzuzeigen:

— **COM port setting**
Sie können den Ziel-USB-Anschluss (COM-Port) für die Kommunikation ändern.

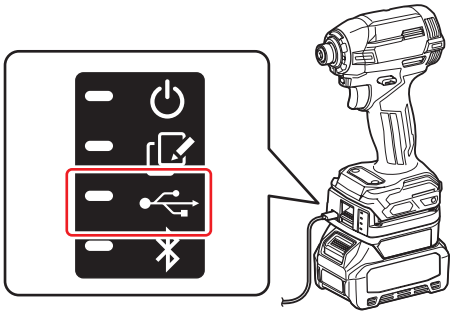
— **Disconnect the device**
Beenden Sie die Verbindung mit dem gegenwärtig angeschlossenen Verbinder.

— **Reconnect the device**
Schließen Sie den an den Ziel-USB-Anschluss (COM-Port) angeschlossenen Verbinder wieder an.

ANMERKUNG: **Trennen Sie das USB-Kabel nicht ab, während die USB-Verbindungslampe blinkt.**

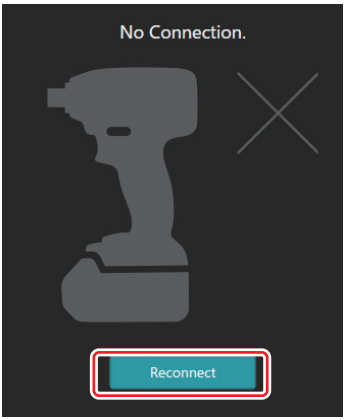
ANMERKUNG: **Installieren Sie den Akku in den Verbinder, wenn Sie das Werkzeug anschließen wollen.**

Wenn die Verbindung hergestellt ist, leuchtet die USB-Kommunikationslampe.



HINWEIS: Sie können den Verbinder nicht über eine USB-Verbindung an den PC anschließen, während der Verbinder über eine Bluetooth-Verbindung mit dem Smartphone/Tablet verbunden ist. Trennen Sie in diesem Fall einmal die Bluetooth-Verbindung, und schließen Sie dann den Verbinder mit USB an.

HINWEIS: Um das Werkzeug ab dem nächsten Mal anzuschließen, können Sie das Werkzeug über „Reconnect“ anschließen.



Trennen der Verbindung

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um das USB-Kabel zu trennen.

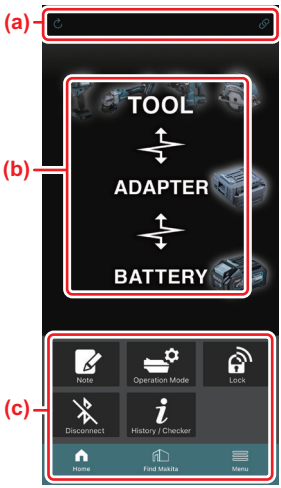
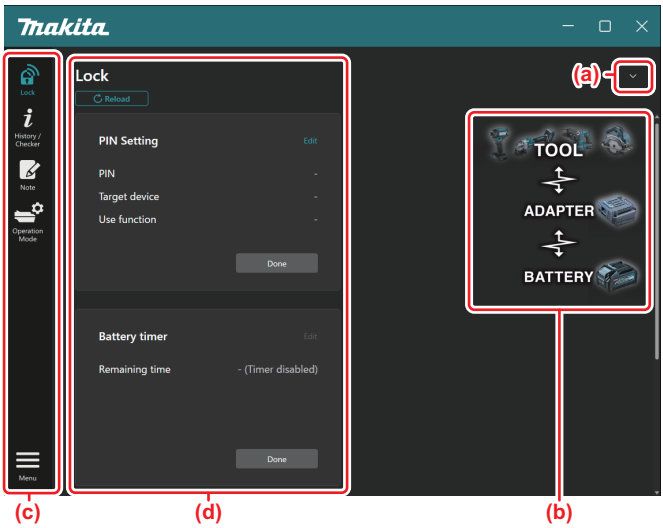
1. Klicken Sie auf (Pfeilmarkierung), die oben rechts auf dem Bildschirm angezeigt wird, und klicken Sie dann auf „Disconnect the device“.

2. Es wird eine Meldung angezeigt, dass die Verbindung abgebrochen worden ist. Klicken Sie auf „OK“.

3. Vergewissern Sie sich, dass die USB-Kommunikationslampe ausgeschaltet ist, und ziehen Sie dann das USB-Kabel ab.

ÜBERSICHT

Übersicht der Hauptseite

Smartphone/Tablet	PC
	

a) **Kommunikationseinstellungen**

b) **Verbindungsstatus**
Das angeschlossene Gerät wird in Weiß angezeigt. Das nicht angeschlossene Gerät wird in Grau angezeigt.

c) **Funktionssymbole**

d) *(nur für PCs)*
Funktionsdetails

HINWEIS: Das Werkzeug funktioniert nicht, wenn der Verbinder angebracht ist.

Symbolbeschreibung

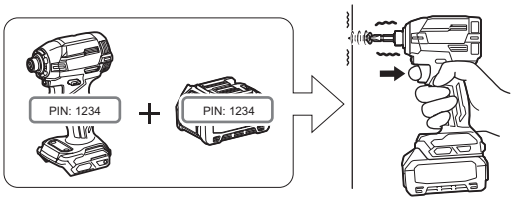
	(nur für Smartphones/Tablets) Antippen, um auf den neuesten Stand zu kommen.
	(nur für Smartphones/Tablets) Antippen, um ein Gerät für die Verbindung auszuwählen.
	Lock Gehen Sie zur PIN-Code-Einstellung und zur Einstellung des Akku-Timers.
	History / Checker Gehen Sie zum Werkzeugprüfer und zum Akkuprüfer.
	Note Gehen Sie zur Notepad-Registrierung.
	Operation mode Gehen Sie zur Schreibkonfiguration im Standalone-Modus.

	(nur für Smartphones/Tablets) Disconnect Trennen Sie die Kommunikation mit dem Verbinder.
	(nur für Smartphones/Tablets) Home Zeigen Sie die Hauptseite an.
	(nur für Smartphones/Tablets) Find Makita Gehen Sie auf die Makita-Unternehmensliste.
	Menu Zeigen Sie weitere Optionen zu dieser App an.

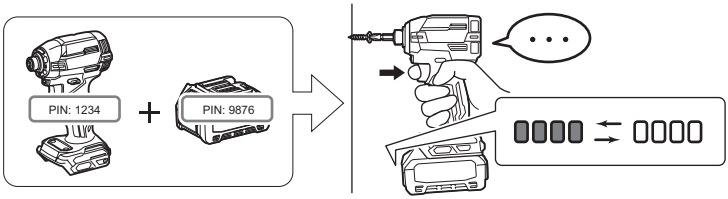
PRODUKT/AKKU-ANPASSUNG UND REGISTRIERUNG DES NAMENS DES EIGENTÜMERS *1

1: REGISTRIERUNG DES EIGENTÜMERNAMENS ist nur für PCs vorgesehen.

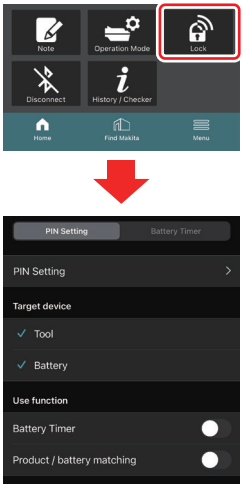
Durch die Einstellung eines anderen PIN-Codes als „0000“ für jedes Werkzeug und jeden Akku kann die Produkt/Akku-Anpassungsfunktion genutzt werden.
Wenn die Produkt/Akku-Anpassungsfunktion aktiviert ist, können nur das Werkzeug und der Akku mit den gleichen PINs zusammen betrieben werden.

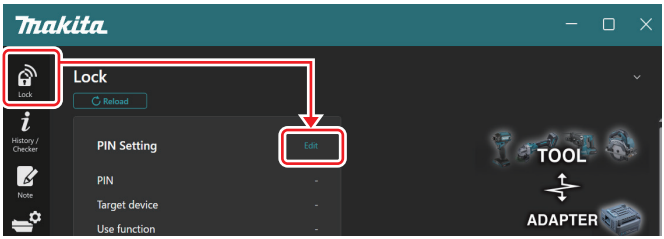


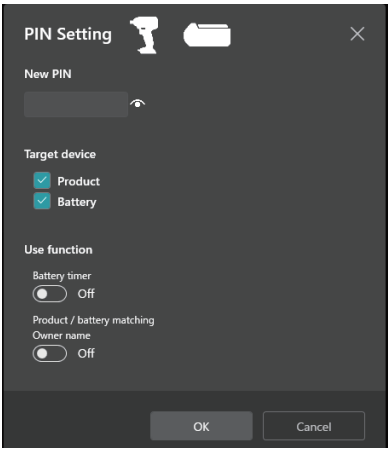
Falls Sie das Werkzeug und den Akku mit unterschiedlichen PINs verwenden, funktioniert das Werkzeug nicht und alle Anzeigelampen des Akkus blinken.



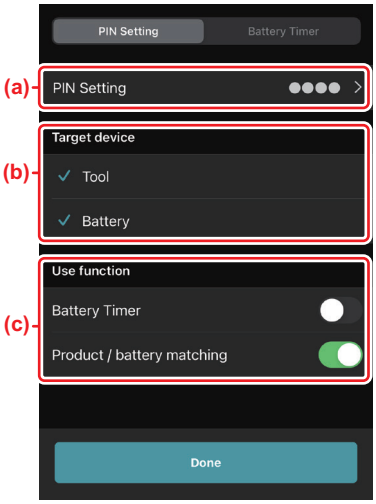
1. Rufen Sie den PIN-Einstellungsbildschirm gemäß dem unten gezeigten Verfahren auf.

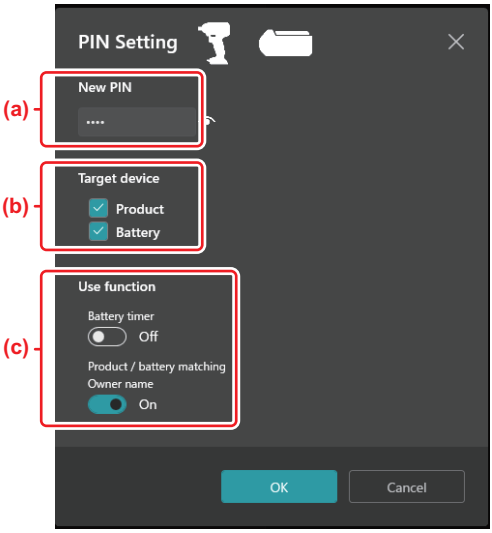






2. Geben Sie Ihre Konfigurationsdaten ein, um die Produkt/Akku-Anpassungsfunktion zu aktivieren.





a) Geben Sie den neuen PIN-Code ein.

- Bei Smartphones/Tablets kann es notwendig sein, zu diesem Zeitpunkt die aktuelle PIN einzugeben.

***ANMERKUNG:* Stellen Sie für Werkzeug und Akku einen anderen PIN-Code als „0000“ ein.** Andernfalls kann die Produkt/Akku-Anpassungsfunktion nicht zur Verfügung stehen.

HINWEIS: Der Standard-PIN-Code aller Werkzeuge und Akkus ist „0000“.

b) Markieren Sie das Gerät, für das Sie die Produkt/Akku-Anpassungsfunktion einstellen möchten, mit einem Häkchen im Abschnitt „Target device“.

c) Im Abschnitt „Use function“ einschalten.

- Für Smartphones / Tablets „Product / battery matching“ einschalten.
- Für PCs „Product / battery matching“, „Owner name“ einschalten.

3. Registrieren Sie die Einstellungen.

- Tippen Sie für Smartphones/Tablets auf „Done“.
- Klicken Sie bei PCs auf „OK“, und dann werden Sie möglicherweise aufgefordert, die aktuelle PIN einzugeben.

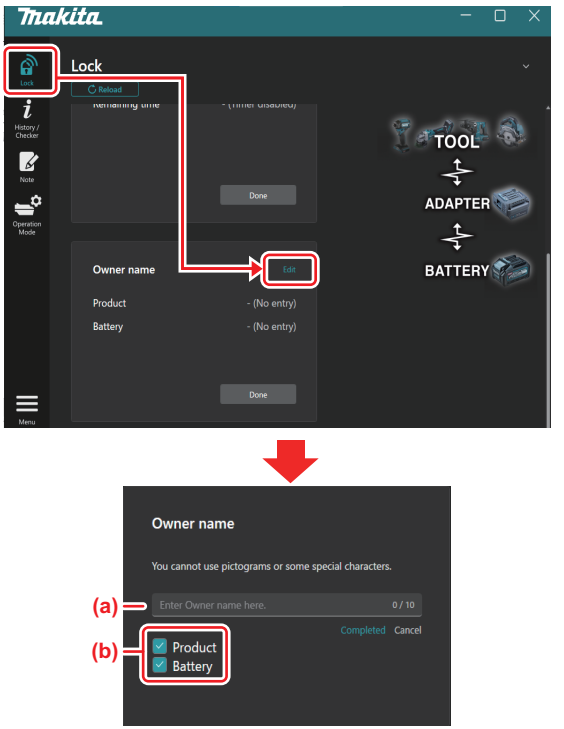
Nachdem der aktuelle PIN-Code bestätigt wurde, klicken Sie auf „Done“ im Feld „PIN setting“.

HINWEIS: Falls die von Ihnen eingegebene PIN nicht mit der bereits im Werkzeug oder Akku registrierten PIN übereinstimmt, werden Sie aufgefordert, sie erneut einzugeben.

Nachdem Sie 5-mal hintereinander eine falsche PIN eingegeben haben, werden Sie für 5 Minuten für die Eingabe der PIN gesperrt.

4. Geben Sie die Details Ihrer Konfiguration ein, um die Funktion „Name des Eigentümers“ zu aktivieren. (nur für PCs)

PC



a) Geben Sie den Namen des Eigentümers mit bis zu 10 Zeichen ein.

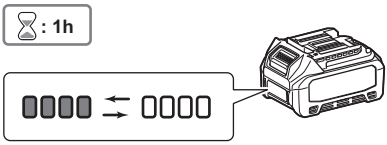
b) Platzieren Sie eine Markierung neben dem Gerät, für das Sie den Namen des Eigentümers registrieren möchten.

5. Registrieren Sie die Einstellungen.

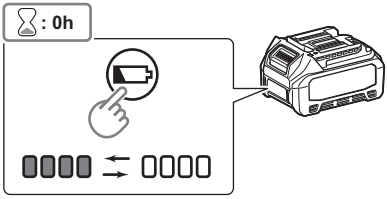
Klicken Sie auf „Completed“, und dann werden Sie eventuell aufgefordert, die aktuelle PIN einzugeben. Nachdem der aktuelle PIN-Code bestätigt worden ist, klicken Sie auf „Done“ im Feld „Owner name“.

AKKU-TIMER-EINSTELLUNG

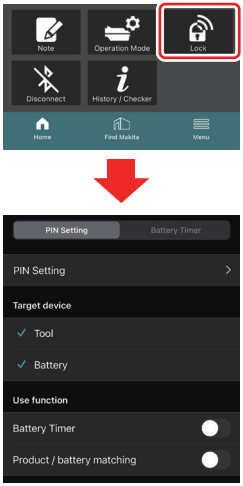
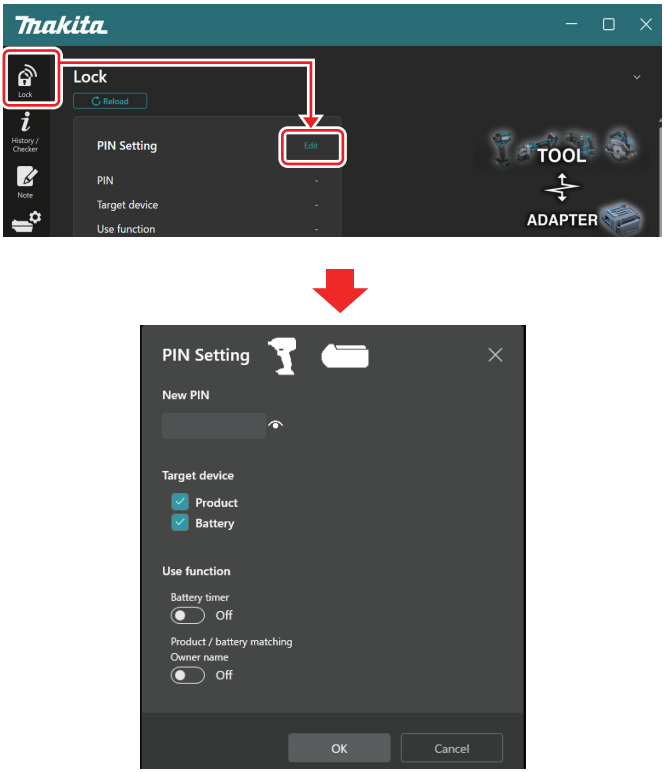
Die Ablaufzeit/das Ablaufdatum der Akkus kann nach einem Bauplan eingestellt werden. Nachdem der Timer abgelaufen ist, sind die Akkus nicht mehr verwendbar.
Wenn die verbleibende Zeit weniger als eine Stunde beträgt, blinken alle Anzeigelampen am Akku.



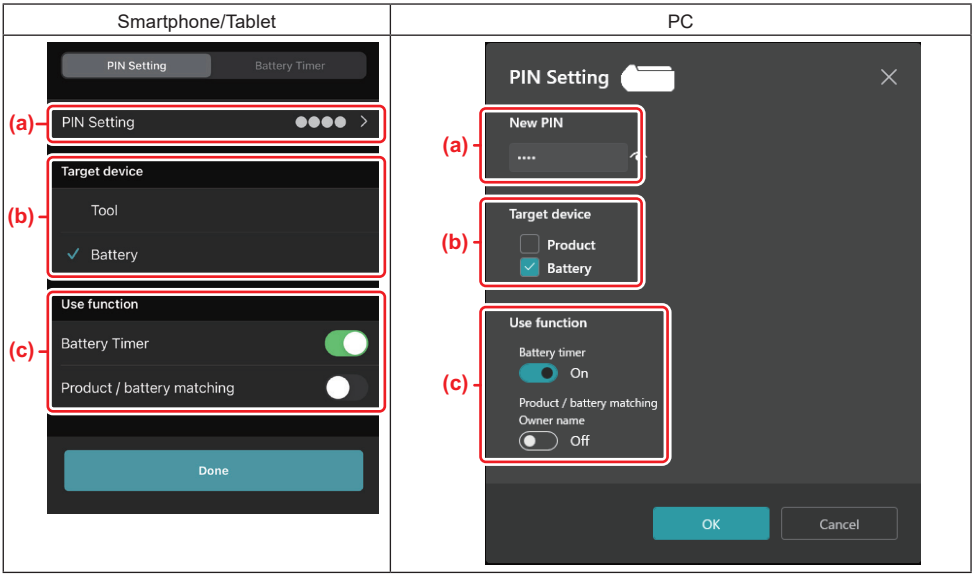
Wenn die verbleibende Zeit 0 erreicht, schalten sich alle Anzeigelampen am Akku aus. Wenn Sie die Prüftaste drücken, blinken alle Anzeigelampen.



1. Rufen Sie den PIN-Einstellungsbildschirm gemäß dem unten gezeigten Verfahren auf.

Smartphone/Tablet	PC
	

2. Geben Sie Ihre Konfigurationsdaten ein, um die Akku-Timer-Funktion zu aktivieren.



a) Falls Sie den PIN-Code ändern wollen oder der PIN-Code des Akkus „0000“ ist, geben Sie hier den neuen PIN-Code ein.

- Bei Smartphones/Tablets kann es notwendig sein, zu diesem Zeitpunkt die aktuelle PIN einzugeben.

***ANMERKUNG:* Stellen Sie für den Akku einen anderen PIN-Code als „0000“ ein.** Anderenfalls kann die Akku-Timer-Funktion nicht genutzt werden.

b) Markieren Sie den Punkt „Battery“ im Abschnitt „Target device“ mit einem Häkchen.

c) Schalten Sie „Battery timer“ im Abschnitt „Use function“ ein.

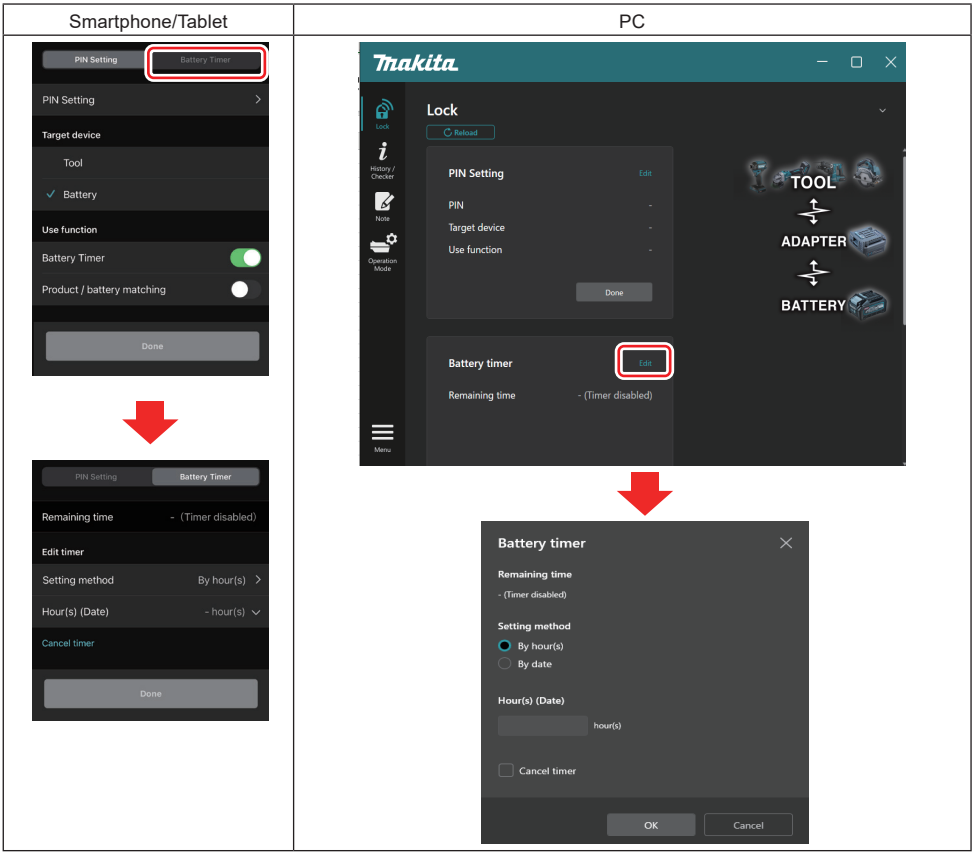
3. Speichern Sie die PIN-Einstellung einmal im Akku.

- Tippen Sie für Smartphones/Tablets auf „Done“.
- Klicken Sie bei PCs auf „OK“, und dann werden Sie möglicherweise aufgefordert, die aktuelle PIN einzugeben. Nachdem der aktuelle PIN-Code bestätigt wurde, klicken Sie auf „Done“ im Feld „PIN setting“.

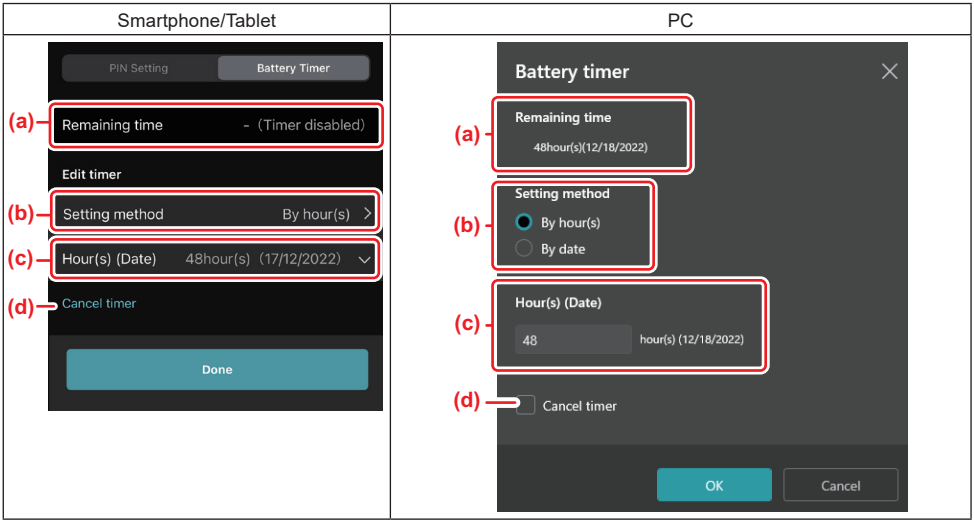
HINWEIS: Auf diesem Bildschirm können Sie gleichzeitig die Produkt/Akku-Anpassungsfunktion konfigurieren. Siehe den Abschnitt für Produkt/Akku-Anpassung.

HINWEIS: Falls Sie bei einem Akku, für den der Akku-Timer bereits eingestellt ist, die neue PIN „0000“ registrieren, während „Akku-Timer“ nicht aktiviert ist, wird die Einstellung des Akku-Timers gleichzeitig aufgehoben.

4. Rufen Sie den Akku-Timer-Bildschirm gemäß dem unten gezeigten Verfahren auf.



5. Geben Sie die Details der Ablaufzeit/des Ablaufdatums ein.



a) Die verbleibende Zeit wird hier gezeigt.

b) Wählen Sie die Einstellmethode.

— **By hour(s)**

Sie können die Ablaufzeit in Einheiten von verbleibenden Stunden festlegen.

— **By date**

Sie können das Ablaufdatum festlegen.

c) Geben Sie hier die Ablaufzeit oder das Ablaufdatum ein.

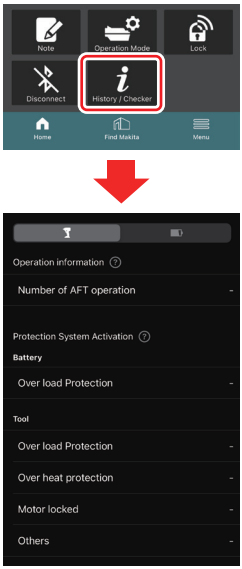
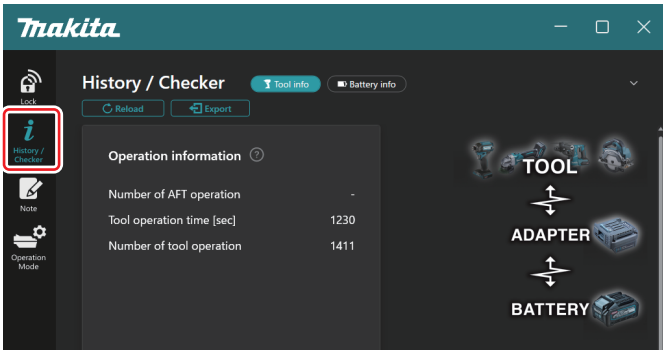
d) Falls Sie den Akku-Timer abbrechen möchten, wählen Sie „Cancel timer“.

6. Registrieren Sie die Einstellungen.

- Tippen Sie für Smartphones/Tablets auf „Done“.
- Klicken Sie bei PCs auf „OK“, und klicken Sie dann auf „Done“ im Feld „Battery timer“.

WERKZEUGPRÜFER

Sie können den Betriebsverlauf des Werkzeugs überprüfen, der für zukünftige Arbeiten genutzt werden kann.
Zeigen Sie den Bildschirm der Werkzeughistorie gemäß dem unten gezeigten Verfahren an.

Smartphone/Tablet	PC
	

HINWEIS: *(nur für PCs)*

Wenn Sie während der Benutzung der App ein anderes Werkzeug/einen anderen Akku im Verbinder installieren, klicken Sie auf „Reload“, um die Anzeige zu aktualisieren.

HINWEIS: *(nur für PCs)*

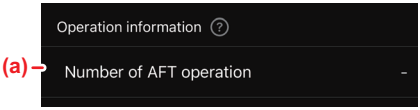
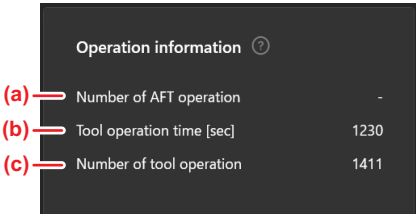
Sie können die angezeigten Informationen im CSV-Format speichern. Klicken Sie zum Speichern auf „Export“.

Beschreibung des Bildschirms der Werkzeughistorie

HINWEIS: Die Anzahl der Vorgänge in der Betriebshistorie kann auch bei fabrikneuen Werkzeugen angezeigt werden, z. B. aufgrund von Inspektionen im Werk usw.

HINWEIS: Die angezeigten Zahlen sind eine Richtlinie und können je nach Nutzungsbedingungen und Umgebung unterschiedlich hoch sein.

Betriebsinformationen

Smartphone/Tablet	PC
	

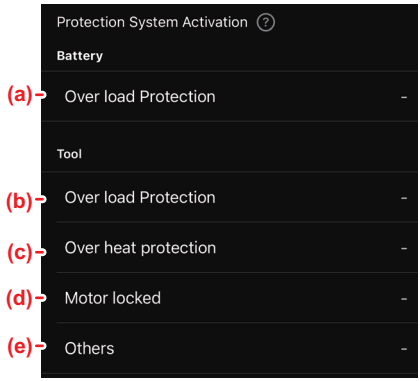
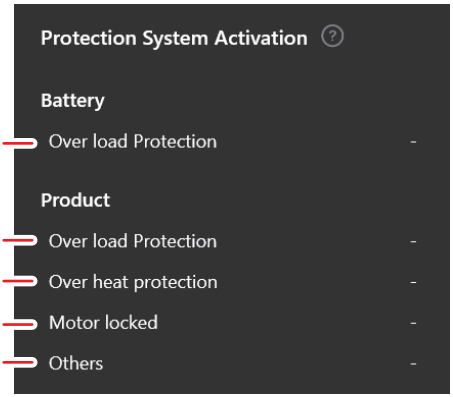
a) **Anzahl von AFT-Vorgängen**
Die Anzahl der Aktivierungen der AFT-Funktion (Active Feedback sensing Technology). (Nur für Werkzeuge mit AFT)

b) *(nur für PCs)*
Betriebszeit des Werkzeugs [Sek]
Gesamtzeit für den Betrieb des Werkzeugs in Sekunden.

c) *(nur für PCs)*
Anzahl der Betriebe des Werkzeugs
Gesamtzahl der Betriebe des Werkzeugs.

Aktivierung des Schutzsystems

Sie können überprüfen, wie oft welche Art von Schutzsystem funktioniert hat.

Smartphone/Tablet	PC
	

a) **Überlastungsschutz (Akku)**
Die Anzahl der Male, in denen das Werkzeug aufgrund einer Überlastung des Akkus stehen bleibt.

b) **Überlastungsschutz (Werkzeug)**
Die Anzahl der Male, in denen das Werkzeug aufgrund einer Überlastung des Werkzeugs stehen bleibt.

c) **Überhitzungsschutz**
Die Anzahl der Male, in denen das Werkzeug aufgrund einer Überhitzung des Werkzeugs stehen bleibt.

d) **Motorblockierung**
Die Anzahl der Male, in denen das Werkzeug aufgrund einer Motorblockierung stehen bleibt.

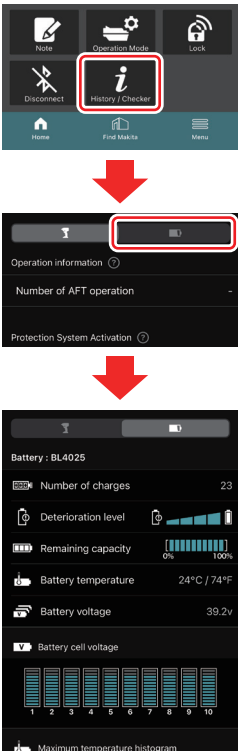
e) **Sonstiges**
Die Anzahl der Male, in denen das Werkzeug aufgrund anderer Ursachen (einschließlich produktspezifischer Schutzmaßnahmen) stehen bleibt.

HINWEIS: Die Bezeichnung des Schutzsystems kann in den Betriebsanleitungen der einzelnen Werkzeuge unterschiedlich sein.

AKKUPRÜFER

Sie können die Nutzungshistorie und das Diagnoseergebnis des Akkus überprüfen.

Zeigen Sie den Akku-Informationsbildschirm gemäß dem unten gezeigten Verfahren an.

Smartphone/Tablet	PC
	

HINWEIS: *(nur für PCs)*

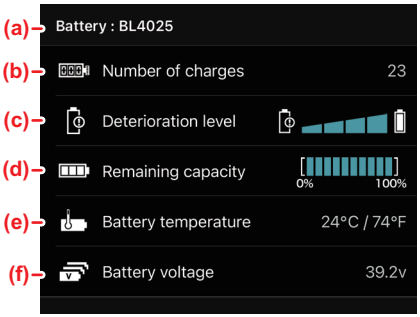
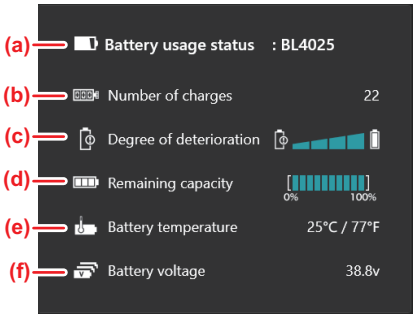
Wenn Sie während der Benutzung der App ein anderes Werkzeug/einen anderen Akku im Verbinder installieren, klicken Sie auf „Reload“, um die Anzeige zu aktualisieren.

HINWEIS: *(nur für PCs)*

Sie können die angezeigten Informationen im CSV-Format speichern. Klicken Sie zum Speichern auf „Export“.

Beschreibung des Akkuprüfer-Bildschirms

Akkunutzungsstatus

Smartphone/Tablet	PC
	

a) Modellnummer des Akkus.

b) **Anzahl von Ladevorgängen**
Die Anzahl der Ladevorgänge des Akkus.

c) **Verschlechterungsgrad/Grad der Verschlechterung**
Der Leitfaden für den Verschlechterungsgrad des Akkus.
Die verbleibende Nutzungsdauer der Batterie wird auf diesem Bildschirm angezeigt. Bei einer neuen Batterie werden die Balkendiagrammeinheiten bis zum rechten Anschlag ausgefüllt, aber mit zunehmender Alterung der Batterie nehmen sie ab.

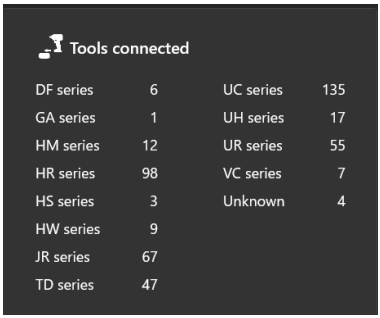
d) **Restkapazität**
Die Restkapazität der Batterie wird anhand eines Balkendiagramms angezeigt. Wenn der Balken den rechten Anschlag erreicht, bedeutet dies, dass die Batterie voll aufgeladen ist.
Die Anzeige stimmt u. U. nicht mit der Restkapazitätsanzeige am Akku überein.

e) **Akkutemperatur**
Die Innentemperatur des Akkus, sowohl in Celsius als auch in Fahrenheit.

f) **Akkuspannung**
Die Messungen der Akkuspannung.

Angeschlossene Werkzeuge

(nur für PCs)

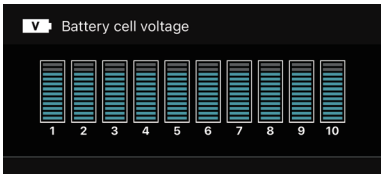
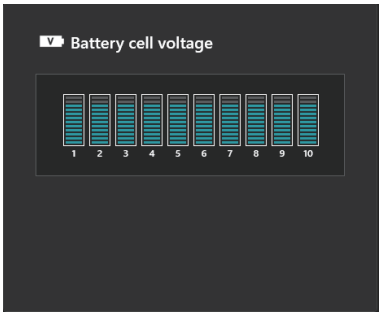
PC


Dies zeigt die Werkzeug-Kategorien und die Anzahl der Anschlussvorgänge des Akkus an.
Falls Sie zum Beispiel den Akku an TD002G und TD003G anschließen, wird jede Information unter der Werkzeug-Kategorie „TD series“ gespeichert.
Bis zu 15 Werkzeug-Kategorien können in der Reihenfolge ihrer Identifizierung registriert werden. Es werden nicht mehr als 15 Werkzeug-Kategorien registriert.

HINWEIS: Falls der Akku die Werkzeug-Kategorie aus irgendeinem Grund nicht erkennt, wird sie als „Unknown“ gespeichert.

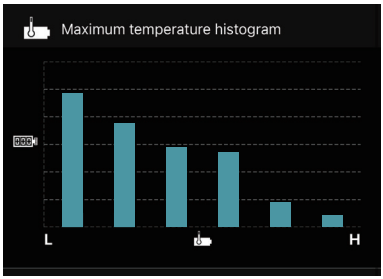
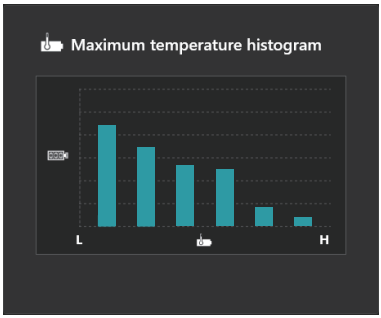
HINWEIS: Die angezeigten Zahlen sind eine Richtlinie und können je nach Nutzungsbedingungen und Umgebung unterschiedlich hoch sein.

Akkuzellenspannung

Smartphone/Tablet	PC
	

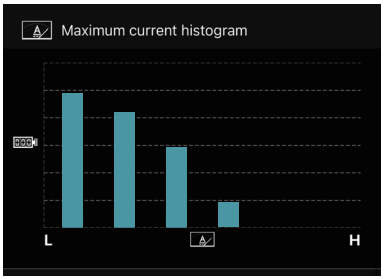
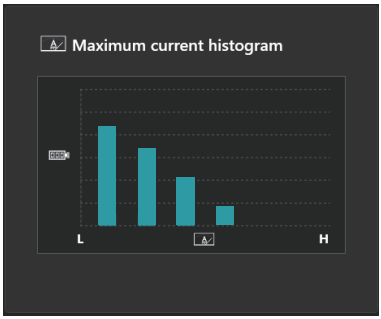
Die Spannung jedes Blocks im Akku wird anhand eines Diagramms angezeigt. Die Anzahl der Blöcke ist je nach dem zu prüfenden Akku unterschiedlich. Eine niedrige Spannung eines bestimmten Blocks oder Schwankungen von drei oder mehr Skaleneinheiten zwischen Blöcken kann ein Problem in den betreffenden Zellen oder in der Schaltung anzeigen.

Histogramm der Höchsttemperatur

Smartphone/Tablet	PC
	

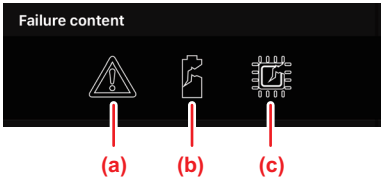
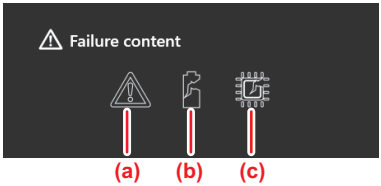
Dieses Histogramm zeigt die Häufigkeitsverteilung der Temperatur des Akkus an.
Wenn der Akku mit geringem oder keinem Temperaturanstieg verwendet wurde, steigt die Balkenanzeige bei „L“ an.
Wenn der Akku mit oder nahe dem Überhitzungsschutz verwendet wurde, steigt die Balkenanzeige bei „H“ an.

Histogramm des maximalen Stroms

Smartphone/Tablet	PC
	

Dieses Histogramm zeigt die Häufigkeitsverteilung des Entladungsstroms an.
Wenn der Akku unter leichter Belastung verwendet wurde, z. B. mit einer Lampe, steigt die Balkenanzeige bei „L“ an.
Wenn der Akku unter starker Belastung verwendet wurde, z. B. bei der Benutzung mit einer Schleifmaschine, steigt die Balkenanzeige bei „H“ an.

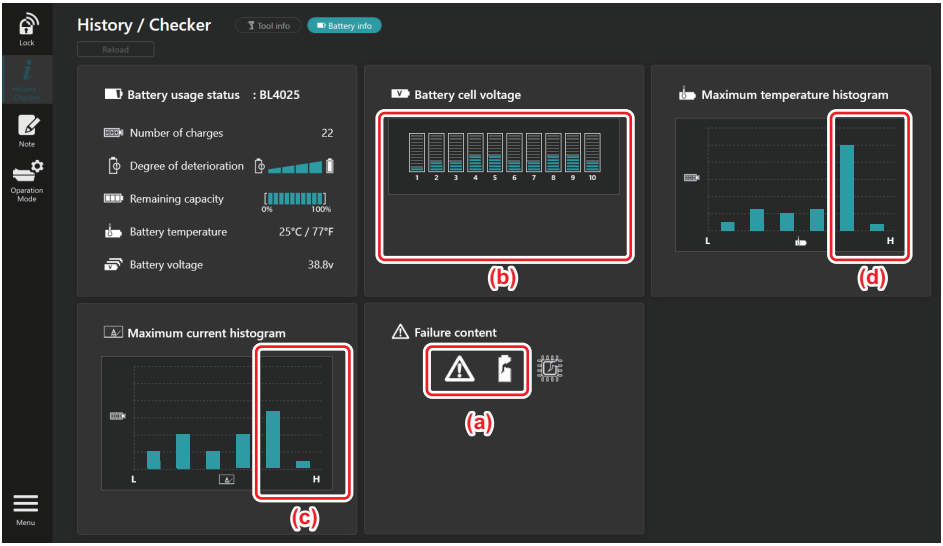
Störungsinhalt

Smartphone/Tablet	PC
	

Diese Symbole zeigen die Art der Fehlfunktion des Akkus an. Das Symbol, das der Fehlfunktion entspricht, ist ausgefüllt.
Wenden Sie sich bei Fehlern an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an das Makita Service Center.

a) **Zeichen für eine Fehlfunktion**
b) **Zeichen für eine Fehlfunktion einer Akkuzelle**
c) **Zeichen für eine Fehlfunktion der internen Akkuschaltung**

Beispiel für die Diagnose



[Der Punkt der Diagnose]

a Das Zeichen des Fehlers und das Zeichen des Zellenfehlers werden angezeigt.

b Die Spannung der einzelnen Blöcke ist unsymmetrisch, insbesondere die Spannung von Block 1 ist verringert.

c Der Akku wird mit einer relativ hohen Stromstärke verwendet.

d Die Temperatur des Akkus stieg häufig an.

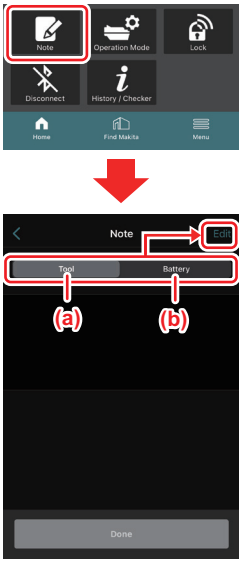
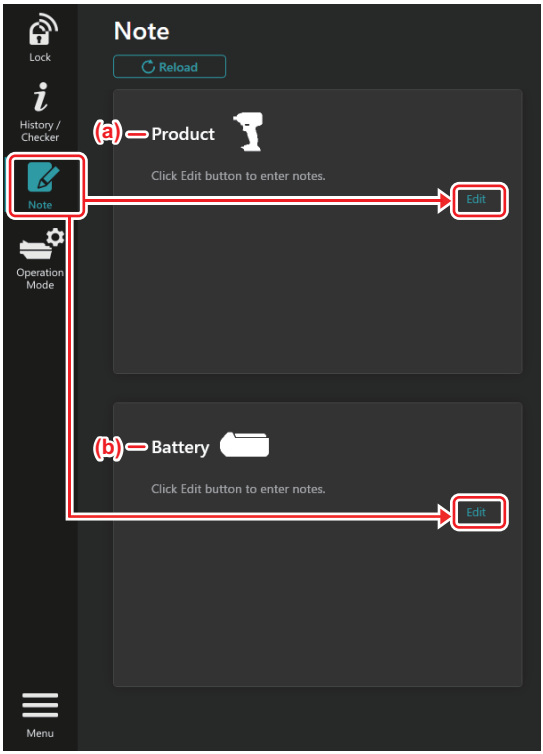
[Diagnose]

Es kann davon ausgegangen werden, dass die Zelle durch wiederholte kontinuierliche Schwerlastarbeit geschädigt wurde, was zum Versagen führte.

NOTEPAD-REGISTRIERUNG

Sie können sich Notizen über das Produktmanagement, die Wartungshistorie usw. machen.

1. Zeigen Sie den Notizbildschirm gemäß dem unten gezeigten Verfahren an, und wählen Sie dann „Edit“, um eine Notiz zu registrieren.

Smartphone/Tablet	PC
	

a) Schreiben Sie eine Notiz über das Werkzeug/Produkt.

b) Schreiben Sie eine Notiz über den Akku.

HINWEIS: *(nur für PCs)*

Wenn Sie während der Benutzung der App ein anderes Werkzeug/einen anderen Akku im Verbinder installieren, klicken Sie auf „Reload“, um die Anzeige zu aktualisieren.

2. Machen Sie sich Notizen.

- Die maximale Anzahl der Zeichen hängt vom jeweiligen Werkzeug, dem Akku und dem Zeichentyp ab.
- Sie können keinen Text eingeben, der die maximale Anzahl von Zeichen überschreitet.
- Sie können Piktogramme oder einige Sonderzeichen nicht verwenden.

3. Registrieren Sie die Notizen.

- Tippen Sie für Smartphones/Tablets auf „Done“.
- Klicken Sie für PCs auf „Completed“.

Falls Sie Zeichen eingeben, die nicht gespeichert werden können, wie z. B. Piktogramme, werden die Zeichen automatisch gelöscht und die Meldung „Deleted unusable characters.“ wird angezeigt.

STANDALONE-MODUS

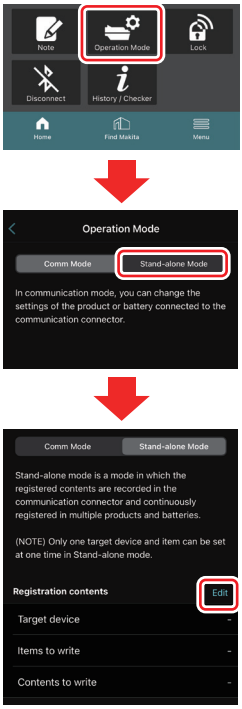
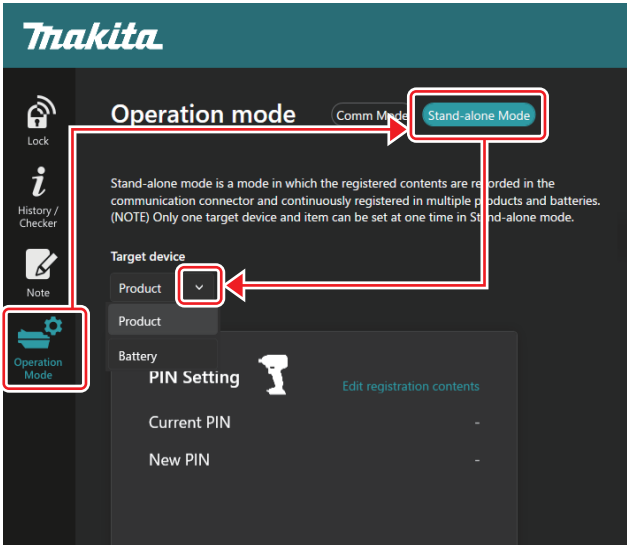
Falls Sie dieselbe Einstellung bei mehreren Werkzeugen oder Akkus registrieren möchten, ändern Sie den Betriebsmodus in den Standalone-Modus.
Im Standalone-Modus können Sie die Einstellungen im Werkzeug oder Akku registrieren, indem Sie die Einstellungen im vorab im Verbinder registrieren und dann das Werkzeug oder den Akku einfach am Verbinder installieren.
Im Standalone-Modus können Sie nur einen Einstellungsposten für das Werkzeug oder den Akku einstellen. Falls Sie mehrere Einstellungen für das Werkzeug oder den Akku konfigurieren möchten, nehmen Sie die Einstellungen nacheinander vor.

Vorbereiten des Verbinders

1. Entfernen Sie das Produkt.

- Bei Smartphones/Tablets entfernen Sie das Werkzeug vom Verbinder. Lassen Sie den Akku am Verbinder installiert.
- Bei PCs entfernen Sie das Werkzeug und den Akku vom Verbinder. (Behalten Sie die USB-Verbindung bei.)

2. Rufen Sie den Bildschirm zur Einstellung des Standalone-Modus gemäß dem unten gezeigten Verfahren auf.

Smartphone/Tablet	PC
	

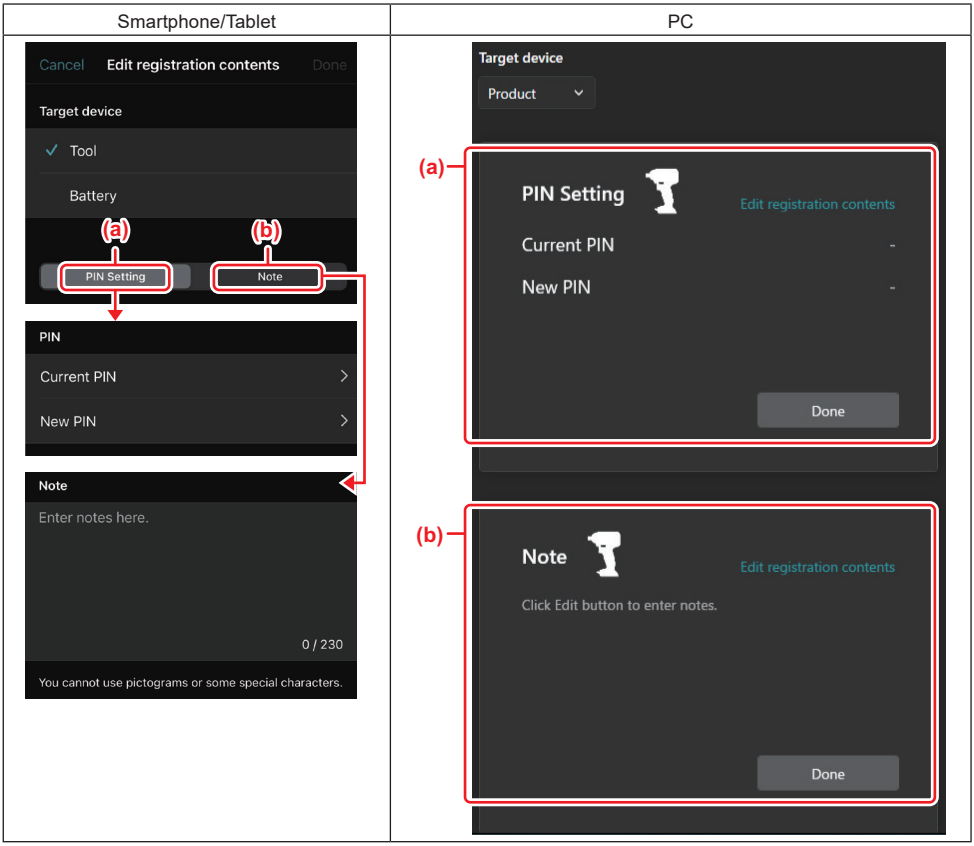
HINWEIS: „Comm Mode“ ist standardmäßig eingestellt.

Im Comm(Kommunikation)-Modus können Sie die Einstellungen des an den Verbinder angeschlossenen Produkts oder Akkus individuell ändern.

3. Wählen Sie das Zielgerät aus.

4. Geben Sie Ihre Konfigurationsdetails ein.

Falls Sie das Werkzeug/Produkt als Zielgerät wählen, können Sie eine der folgenden Einstellungen vornehmen:



a) **PIN-Einstellung**

Sie können den neuen PIN-Code festlegen.

— **Current PIN**

Geben Sie die PIN ein, die bereits für das anzuschließende Werkzeug/Produkt registriert ist.

HINWEIS: Geben Sie „0000“ ein, falls der PIN-Code nicht für das anzuschließende Werkzeug/Produkt registriert worden ist.

HINWEIS: Falls die eingegebene PIN nicht mit der PIN des anzuschließenden Werkzeugs/Produkts übereinstimmt, können Sie die neue PIN nicht für das Werkzeug/Produkt festlegen.

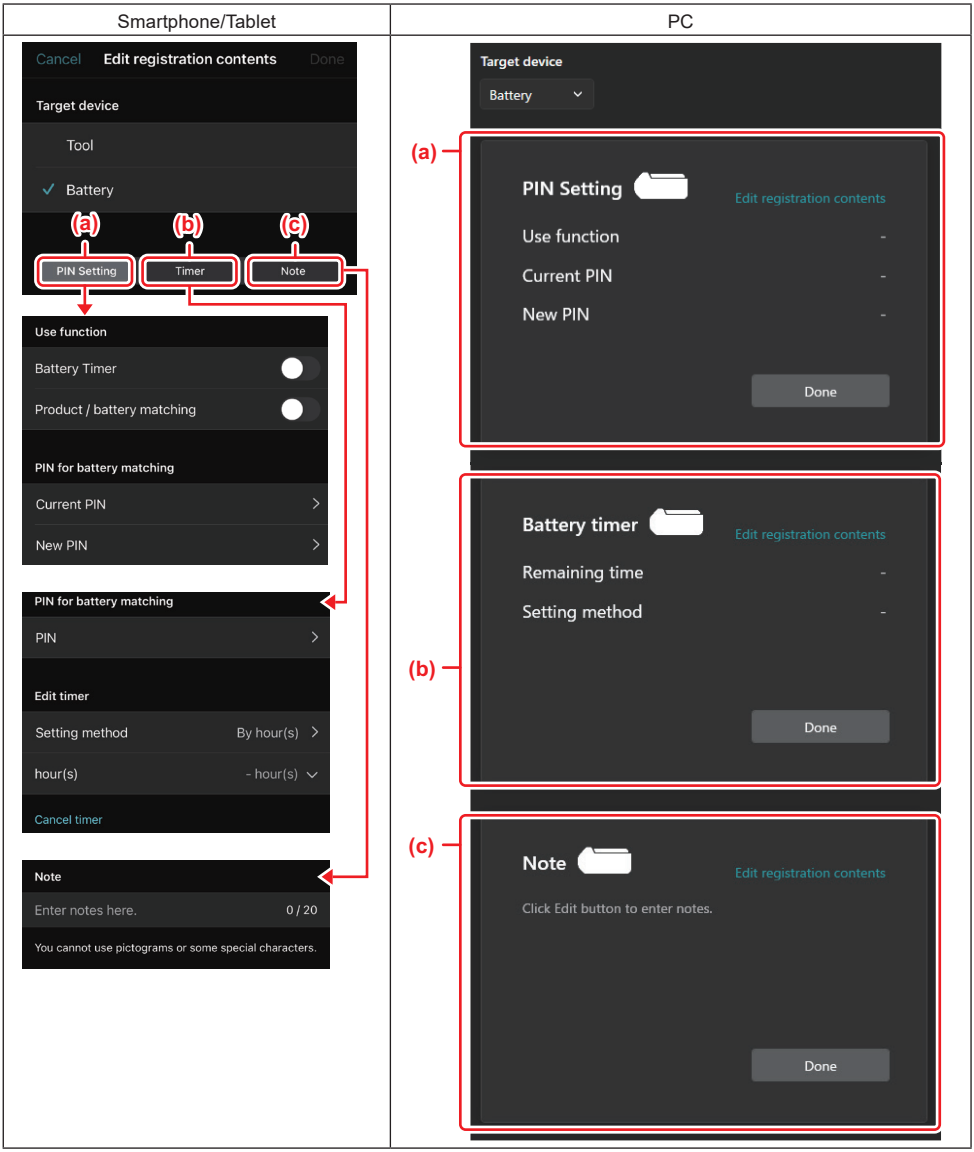
— **New PIN**

Geben Sie die PIN ein, mit der Sie die aktuelle PIN überschreiben wollen.

b) **Notiz**

Sie können sich eine Notiz machen.

Falls Sie den Akku als Zielgerät wählen, können Sie eine der folgenden Einstellungen vornehmen:



a) **PIN-Einstellung**

Sie können den neuen PIN-Code festlegen.

— **Use function**

Schalten Sie die Funktion ein, die Sie aktivieren möchten.

— **Current PIN**

Geben Sie die PIN ein, die bereits für den anzuschließenden Akku registriert ist.

HINWEIS: Geben Sie „0000“ ein, falls der PIN-Code nicht für den anzuschließenden Akku registriert worden ist.

HINWEIS: Falls die eingegebene PIN nicht mit der PIN des anzuschließenden Akkus übereinstimmt, können Sie die neue PIN nicht für den Akku festlegen.

— **New PIN**

Geben Sie die PIN ein, mit der Sie die aktuelle PIN überschreiben wollen.

b) **Akku-Timer**

Sie können die Ablaufzeit/das Ablaufdatum festlegen.

Die aktuelle PIN ist für die Einstellung des Akku-Timers erforderlich. Falls die eingegebene PIN nicht mit der PIN des anzuschließenden Akkus übereinstimmt, kann der Akku-Timer nicht ausgeführt werden.

c) **Notiz**

Sie können sich eine Notiz machen.

HINWEIS: Einzelheiten zu den einzelnen Einstellungen finden Sie im entsprechenden Kapitel oben.

HINWEIS: Die aktuelle PIN des Zielgerätes ist auch für die PIN-Einstellung und die Einstellung des Akku-Timers erforderlich.

5. Bestätigen Sie die Einstellungen.

- Tippen Sie für Smartphones/Tablets auf „Done“.
- Klicken Sie für PCs auf „OK“.

6. Speichern Sie die Einstellungen für den Verbinder.

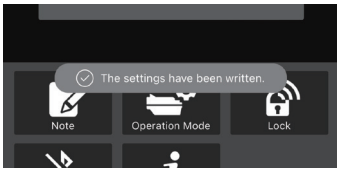
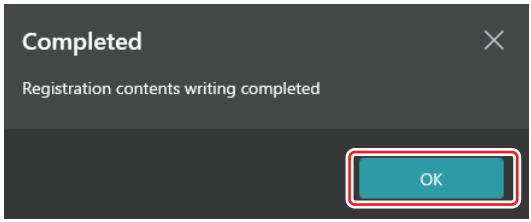
- Tippen Sie für Smartphones/Tablets auf „Done“.

Nach Abschluss des Speichervorgangs wird die Meldung „The settings have been written.“ auf dem Hauptbildschirm angezeigt.

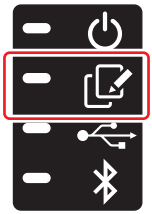
- Klicken Sie für PCs auf „Done“.

Wenn der Speichervorgang abgeschlossen ist, erscheint auf dem Hauptbildschirm die Meldung „Registration contents writing completed“. Klicken Sie auf „OK“.

* Die Einstellungen sind nicht auf den angeschlossenen Akku registriert. Die Einstellungen sind in den Verbinder geschrieben worden.

Smartphone/Tablet	PC
	

7. Vergewissern Sie sich, dass die Moduslampe am Verbinder entweder in Rot oder in Grün aufleuchtet. (Grün steht für das Werkzeug/Produkt, und Rot für den Akku.)



8. Beenden Sie die Verbindung.

- Tippen Sie für Smartphones/Tablets auf das Symbol „Disconnect“.
- Bei PCs ziehen Sie den Verbinder vom USB-Kabel ab.

Kopieren der Einstellung vom Verbinder auf die Akkus

1. Installieren Sie den Akku, auf den Sie Ihre Einstellung vom Verbinder kopieren möchten. (Die Moduslampe leuchtet in Rot auf.)

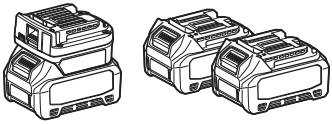
HINWEIS: Falls Sie Ihre Einstellung auf den Akku übertragen wollen, der während der Einstellung im Standalone-Modus als Stromversorgung verwendet wurde, nehmen Sie ihn vom Verbinder ab, und installieren Sie ihn anschließend wieder.

2. Die Einstellungen, die Sie im Standalone-Modus konfiguriert haben, werden auf den Akku übertragen.

HINWEIS: Nachdem der Kopiervorgang abgeschlossen ist, ertönt ein Signalton.

ANMERKUNG: **Wenn der Kopiervorgang fehlschlägt, ertönt eine Reihe von kurzen Signaltönen. Entfernen Sie in diesem Fall den Akku vom Verbinder. Überprüfen Sie die Einstellungen, z. B. die aktuelle PIN, und installieren Sie ihn dann erneut.**

Falls der Kopiervorgang immer noch fehlschlägt, ändern Sie den Betriebsmodus des Verbinders einmal auf „Comm Mode“, und überprüfen Sie die Einstellungen des Akkus.



Kopieren der Einstellung vom Verbinder auf die Werkzeuge

1. Installieren Sie einen Akku in den Akku-Kommunikationsadapter. (Die Moduslampe leuchtet in Grün auf.)

2. Installieren Sie das Werkzeug, auf das Sie Ihre Einstellung übertragen wollen, in den Verbinder.

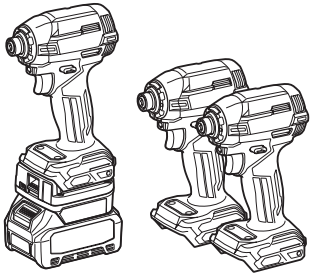
3. Ihre Einstellung wird auf das Werkzeug kopiert.

HINWEIS: Nachdem der Kopiervorgang abgeschlossen ist, ertönt ein Signalton.

ANMERKUNG: **Entfernen Sie den Akku nicht, während die Einstellung auf das Werkzeug kopiert wird.**

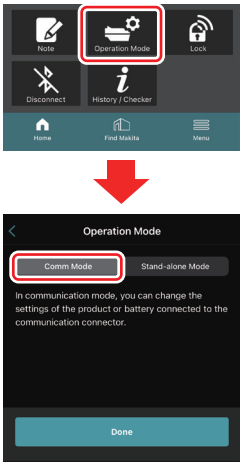
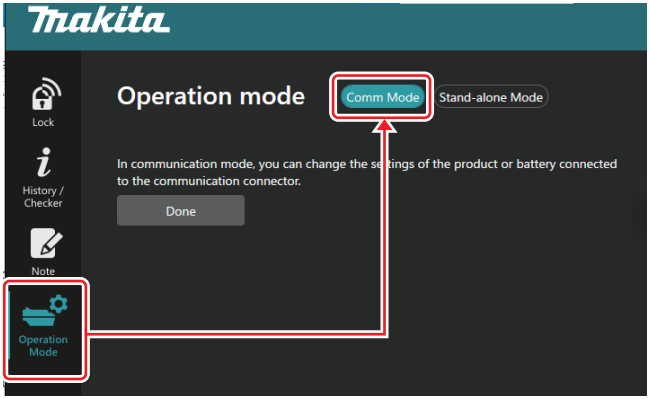
ANMERKUNG: **Wenn der Kopiervorgang fehlschlägt, ertönt eine Reihe von kurzen Signaltönen. Entfernen Sie in diesem Fall das Werkzeug und den Akku vom Verbinder. Überprüfen Sie die Einstellungen, z. B. die aktuelle PIN, und installieren Sie sie dann erneut.**

Falls der Kopiervorgang immer noch fehlschlägt, ändern Sie den Betriebsmodus des Verbinders einmal auf „Comm Mode“, und überprüfen Sie die Einstellungen des Werkzeugs.



Umschalten auf „Comm Mode“

1. Wählen Sie „Comm Mode“ auf dem Bildschirm „Operation mode“.

Smartphone/Tablet	PC
	

2. Wählen Sie „Done“.

Die Meldung „The settings have been written.“ erscheint auf dem Hauptbildschirm, nachdem der Umschaltvorgang abgeschlossen worden ist.

HINWEIS: Falls Sie den „Comm Mode“ bereits gewählt haben, wird die Taste „Done“ deaktiviert.

3. Falls Sie die Einstellungen des Werkzeugs/Akkus weiter bearbeiten wollen, schließen Sie das Werkzeug/den Akku an den Verbinder an.

Bearbeiten Sie die Einstellungen des Werkzeugs/Akkus mit den entsprechenden Funktionen im Hauptbildschirm. Wenn Sie die Einstellung des Werkzeugs/Akkus bearbeiten, wird der Inhalt des Werkzeugs/Akkus jedes Mal geändert.

HINWEIS: Aktualisierte Informationen werden nicht im Verbinder gespeichert.

MENU

Um die folgenden Inhalte zu überprüfen, wählen Sie das Symbol „Menu“.

— Nutzungsbedingungen
— *(nur für Smartphones/Tablets)*
  Lizenz
— Anleitung
— *(nur für PCs)*
  Fehlerliste
— Versionsinformationen

FEHLERMELDUNGEN

- Wenn eine Fehlermeldung auf dem Bildschirm erscheint, beheben Sie die Fehler wie in der folgenden Tabelle beschrieben.
- Wenn Sie Ursachen bestätigen oder beseitigen, entfernen Sie den Akku vorher, falls erforderlich.
- Falls andere als die unten aufgeführten Fehlermeldungen auftreten, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an das Makita Service Center.

Fehlermeldung	Übersetzung der Fehlermeldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
Could not communicate.	Kommunikation war nicht möglich.	Die Daten können nicht gelesen oder geschrieben werden.	Falls der Fehler wiederholt auftritt, versuchen Sie es bitte nach einiger Zeit erneut.
Communication failed.	Kommunikation fehlgeschlagen.		
Try with charged battery.	Versuchen Sie es mit einem geladenen Akku.	Es ist keine Akku-Restkapazität vorhanden.	Laden Sie den Akku auf.
Abnormal was detected. Reconnect the tool / battery.	Eine Abnormalität wurde erkannt. Schließen Sie das Werkzeug/ den Akku wieder an.	Es wurde eine anormale Verbindung von Werkzeug, Akku oder Verbinder festgestellt.	Falls der Fehler wiederholt auftritt, versuchen Sie es bitte nach einiger Zeit erneut.
Abnormal connection has been detected. Remove the tool and battery.	Es ist eine anormale Verbindung erkannt worden. Entfernen Sie Werkzeug und Akku.	Es wurde eine anormale Verbindung von Werkzeug, Akku oder Verbinder festgestellt.	Ein Ausfall kann möglich sein. Entfernen Sie Werkzeug und Akku.
App was not authenticated. Please reconnect.	Die App wurde nicht authentifiziert. Bitte erneut verbinden.	Der Verbinder konnte nicht mit der App verbunden werden.	Stellen Sie bei Smartphones/ Tablets die Bluetooth-Verbindung wieder her. Schließen Sie bei PCs die App, ziehen Sie das USB-Kabel ab und stecken Sie es wieder ein. Starten Sie dann die App neu, um die Verbindung wieder herzustellen. Falls das nicht hilft, versuchen Sie es mit einem anderen USB-Kabel.
Product and/or battery is not connected.	Das Produkt und/oder der Akku sind nicht angeschlossen.	Es wird versucht, mit einem nicht angeschlossenen Gerät oder Akku zu kommunizieren.	Installieren Sie das Zielgerät oder den Akku am Verbinder.

Makita Corporation

www.makita.com

ADP12-[iOS(2-0)
Android(2-0)
Win(1-2)]-rev3-DE
DE
20240730